

## ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА

Вступили в силу 24 февраля 1993 г.  
(с изменениями по состоянию на 11 января 1994 г.,  
6 ноября 1998 г., 2 ноября 2001 г., 31 октября 2003 г.,  
15 ноября 2013 г., 16 мая 2014 г.)

ФИНАНСОВЫЕ  
ПРАВИЛА

<b>Заголовки</b>	<b>Правило</b>	<b>Страница</b>
Область применения. . . . .	1. . . . .	156
Финансовый год. . . . .	2. . . . .	156
Бюджет. . . . .	3-9. . . . .	156-157
Взносы. . . . .	10-11. . . . .	157
Распоряжение ассигнованиями. . . . .	12-13. . . . .	157
Переводы. . . . .	14. . . . .	158
Фонды. . . . .	15-22. . . . .	158-160
Заработная плата. . . . .	23. . . . .	160
Расходы, связанные с увольнением сотрудников. . . . .	24. . . . .	160
Дорожные расходы. . . . .	25. . . . .	160
Полномочия и обязанности Исполнительного директора. . . . .	26-30. . . . .	160-161
Аудит. . . . .	31-34. . . . .	162
Страхование на случай нарушения обязательств. . . . .	35. . . . .	162
Общие положения. . . . .	36-39. . . . .	162-163

## ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА

В пункте 1 статьи VIII Конвенции о сохранении запасов анадромных видов северной части Тихого океана, подписанной в Москве 11 февраля 1992 года, далее именуемой «Конвенция», предусматривается учреждение Комиссии по анадромным рыбам северной части Тихого океана, далее именуемой «Комиссия». Пункт 16 статьи VIII гласит, что Комиссия утверждает свои Финансовые правила.

### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1. В соответствии с настоящими правилами Комиссия по анадромным рыбам северной части Тихого океана будет осуществлять финансовое управление.

### ФИНАНСОВЫЙ ГОД

2. Финансовый год устанавливается с 1 июля по 30 июня следующего года включительно.

### БЮДЖЕТ

3. Исполнительный директор подготавливает план бюджета на очередной финансовый год, бюджетную смету на следующий после него финансовый год и проект бюджета на следующий после него финансовый год, которые передаются на рассмотрение Комиссии на очередных ежегодных сессиях. План бюджета, смета и проект распространяются среди всех представителей по крайней мере за 60 дней до открытия сессии.
4. В ежегодный план бюджета, смету и проект входят такие статьи, как доходы и расходы по соответствующим финансовым годам. Они составляются в валюте государства, где находится секретариат.
5. Ежегодный бюджетный план, смета и проект подразделяются на разделы в соответствии с организацией и программой и сопровождаются дополнительной информацией, которую время от времени может потребовать Комиссия, либо сочтет полезной Исполнительный директор.

6. На очередной ежегодной сессии бюджетный план, смета и проект бюджета передаются Комитету по финансовым и административным вопросам для рассмотрения и рекомендаций.
7. На очередной ежегодной сессии Комиссия принимает план и смету бюджета после рассмотрения рекомендаций Комитета по финансовым и административным вопросам, до рассмотрения аудиторского отчета за предыдущий финансовый год. Измененный план и смета бюджета, если их пересмотр окажется необходим, могут быть представлены на утверждение после представления отчета аудитора.
8. Проект бюджета на более поздний из трех финансовых лет рассматривается Комиссией, но не принимается до следующей ежегодной сессии.
9. После консультации с Президентом Исполнительный директор может представить на рассмотрение каждой Стороны дополнительные сметы в форме, соответствующей ежегодной бюджетной смете и проекту, в том случае, если подобные дополнительные сметы будут сочтены необходимыми. Эти сметы считаются принятыми Комиссией, если они одобрены каждой Стороной.

## ВЗНОСЫ

10. Выплата ежегодных бюджетных взносов осуществляется не более чем в двух равных частях: до первого дня соответствующего финансового года и до первого дня второй половины того же финансового года.
11. На очередной ежегодной сессии Исполнительный директор представляет Комиссии отчет о поступлении взносов.

## РАСПОРЯЖЕНИЕ АССИГНОВАНИЯМИ

12. Ассигнования используются для выплат по обязательствам в течение соответствующего финансового года.
13. Ассигнования используются также в течение двенадцати месяцев после окончания соответствующего финансового года для выплат по обязательствам в счет поставленных товаров и оказанных услуг в данном финансовом году и для ликвидации любых других обязательств этого финансового года. Положительное сальдо бюджета переводится в Фонд оборотного капитала.

## ПЕРЕВОДЫ

14. Перевод денежных средств, превышающих 15000 канадских долларов, из одной статьи бюджета в другую не может производиться без предварительного разрешения Президента.

## БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ И ФОНДЫ

15. Бухгалтерский учет включает следующее:
- (а) ежегодные финансовые отчеты и проект и прогноз бюджета подготавливаются в соответствии с настоящими финансовыми правилами с использованием метода прироста для учета активов, пассивов, доходов и расходов за исключением затрат по оплате отпуска, которые должны быть отнесены на период его проведения. Основные фонды, приобретенные или арендуемые Комиссией, должны отражаться как расходы в год приобретения, без капитализации и амортизации на счетах. Пенсионный избыток/дефицит представляется в отчете о финансовом положении и изменения этой суммы отображаются в отчете об изменениях в остатках средств.
  - (б) для ведения отчетности по расходам Комиссии создается Генеральный фонд, источником средств для которого являются взносы Договаривающихся Сторон в текущем финансовом году, процентная ставка и прочие доходы, полученные в течение данного финансового года, а также средства, переведенные из Фонда оборотного капитала в соответствии с финансовым правилом 18.
16. Для целей, время от времени определяемых Комиссией, создается Фонд оборотного капитала, источником средств для которого являются суммы, переводимые из Генерального фонда в конце финансового года в соответствии с финансовым правилом 13, а также суммы, удерживаемые из заработной платы вместо канадского подоходного налога. Из доходов всех сотрудников Комиссии, освобожденных от налогов с заработной платы и с вознаграждения, выплачиваемого им Комиссией, удерживаются суммы, равные обязательствам по канадским федеральным и провинциальным подоходным налогам. Суммы, которые накапливаются в результате таких удержаний, остаются в Фонде оборотного капитала. Фонд оборотного капитала может

быть подразделен на специальные резервные фонды, такие как «Непредвиденные расходы», «Выходное пособие», «Расходы на переезд».

17. Исполнительный директор уполномочен авансировать средства Фонда оборотного капитала, необходимые для финансирования бюджетных ассигнований, до поступления взносов. Исполненные таким образом суммы компенсируются сразу по поступлении взносов.
18. По мере необходимости Комиссия может время от времени переводить средства из Фонда оборотного капитала в Генеральный фонд с тем, чтобы покрыть расходы в любом финансовом году или финансировать непредвиденные или чрезвычайные расходы.
19. Комиссия может равными частями возмещать Договаривающимся Сторонам средства из сумм, которые могут накопиться в Фонде оборотного капитала, в случае, если подобное возмещение считается целесообразным. Возмещения осуществляются в форме сокращения взносов в следующий ежегодный бюджет.
20. Для целей поддержания совместных научно-исследовательских проектов, рекомендованных Комиссией, создается Специальный фонд для научных исследований, источником средств для которого являются добровольные взносы организаций Договаривающихся Сторон и других жертвователей, со следующими ограничениями:
  - а) добровольные взносы, помимо и сверх бюджетных взносов Договаривающихся Сторон, могут быть приняты Исполнительным директором при условии, что цели, для которых эти взносы сделаны, согласуются с политикой, целями и деятельностью Комиссии, и
  - б) добровольные взносы, предложенные кем-либо помимо Договаривающихся Сторон, могут быть приняты при согласии Договаривающихся Сторон, что цели взносов согласуются с политикой, целями и деятельностью Комиссии.

На каждой ежегодной сессии Исполнительный директор представляет отчет о состоянии Специального фонда для научных исследований, включая получение взносов и их размещение.

21. Для специфических не повторяющихся проектов и соглашений с третьими сторонами создается Фонд особого назначения. Этот фонд не будет использоваться для финансирования основных

расходов Комиссии, за исключением административных расходов, связанных с такими проектами, и будет использоваться только для таких доходов и расходов, которые не подпадают под определения по другим фондам, как описано в финансовых правилах с 15 по 20.

22. Исполнительный директор вносит фондовые средства Комиссии на счета в надлежащих финансовых учреждениях на имя Комиссии и контролирует эти фонды.

## **ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА**

23. Комиссия ежегодно пересматривает и по мере необходимости корректирует заработную плату постоянных сотрудников в соответствии с правилами штатного расписания.

## **РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С УВОЛЬНЕНИЕМ СОТРУДНИКОВ**

24. Расходы, связанные с увольнением постоянных штатных сотрудников, оплачиваются Комиссией в соответствии с правилами, установленными Комитетом по финансовым и административным вопросам и утвержденными Комиссией.

## **ДОРОЖНЫЕ РАСХОДЫ**

25. Дорожные расходы сотрудников Секретариата, направленных в командировки, оплачиваются Комиссией в соответствии с правилами, установленными Комитетом по финансовым и административным вопросам и утвержденными Комиссией.

## **ПОЛНОМОЧИЯ И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА**

26. Исполнительный директор уполномочен принимать обязательства и производить платежи, не превышающие суммы ассигнований, предусмотренные в бюджете, принятом Комиссией.
27. Исполнительный директор обязан:
- (а) обеспечивать эффективное и экономное управление финансами;

- (б) обеспечивать осуществление всех платежей на основе ваучеров и других вспомогательных документов, удостоверяющих получение услуг и товаров и отсутствие уже осуществленного платежа;
  - (в) назначать постоянных штатных сотрудников Секретариата, которые уполномочены получать денежные средства, принимать обязательства и производить платежи от имени Комиссии;
  - (г) осуществлять внутреннее управление финансами, предусматривающее эффективный текущий контроль и проверку финансовых операций с тем, чтобы обеспечить регулярность поступления, хранения и использования всех фондов и прочих финансовых средств Комиссии; соответствие обязательств и расходов выделенным ассигнованиям или другим финансовым положениям, принятым Комиссией; а также экономное использование средств Комиссии.
28. Никакие обязательства не могут быть приняты без выделения соответствующих сумм или других распоряжений, сделанных в письменном виде Исполнительным директором или от его имени.
29. Исполнительный директор может после проведения исчерпывающего исследования и с согласия Президента разрешить списание убытков – в наличных средствах, запасах и прочих активах – при условии, что отчет обо всех подобных списанных суммах представляется ежегодно на рассмотрение аудиторов вместе с бухгалтерской документацией.
30. Исполнительный директор ведет таковую бухгалтерскую документацию по мере необходимости и подготавливает для Комиссии ежегодные отчеты за соответствующий финансовый год, в которых указываются:
- (а) активы и пассивы Комиссии;
  - (б) доходы и расходы;
  - (в) статус ассигнований, включая
    - 1) исходные бюджетные ассигнования
    - 2) ассигнования после осуществленных переводов; а также
  - (г) денежные поступления и выплаты.

Исполнительный директор также обязан предоставлять другую необходимую информацию подобного рода для освещения текущего финансового положения Комиссии.

## АУДИТ

31. Ежегодные отчеты и бухгалтерская документация Комиссии представляются в валюте государства, где расположен Секретариат.
32. Исполнительный директор представляет ежегодные отчеты и бухгалтерскую документацию Комиссии для проверки внешним аудиторам в соответствии с пунктом 6 статьи XI Конвенции не позднее, чем через 30 дней после окончания финансового года.
33. Аудиторы заверяют ежегодные отчеты и бухгалтерскую документацию, а также могут сделать необходимые замечания в отношении эффективности финансовых процедур, системы бухгалтерского учета, внутреннего контроля над финансами и, в целом, по финансовым результатам осуществляемого управления.
34. Аудиторы представляют свой отчет Комиссии не позднее трех месяцев после окончания соответствующего финансового года. Комитет по финансовым и административным вопросам дает свои комментарии по аудиторскому отчету, если таковые имеются.

## СТРАХОВАНИЕ НА СЛУЧАЙ НАРУШЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

35. Исполнительный директор, а также другие штатные сотрудники по усмотрению Исполнительного директора, должны быть застрахованы пользующейся устойчивой репутацией страховой компанией на сумму, которая периодически определяется Комиссией. Страховые взносы выплачиваются Комиссией.

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

36. Исполнительный директор может поручать другим сотрудникам Секретариата выполнение определенных обязанностей в соответствии с настоящими Финансовыми правилами по своему усмотрению.
37. Настоящие Финансовые правила вступают в силу в день одобрения их Комиссией и могут время от времени изменяться Комиссией.



38. В случае неоднозначных толкований и применения любых из вышеизложенных правил Исполнительный директор уполномочен принять решение после консультации с Президентом.
39. Финансовые правила могут время от времени изменяться, если таковые изменения не противоречат положениям Конвенции.